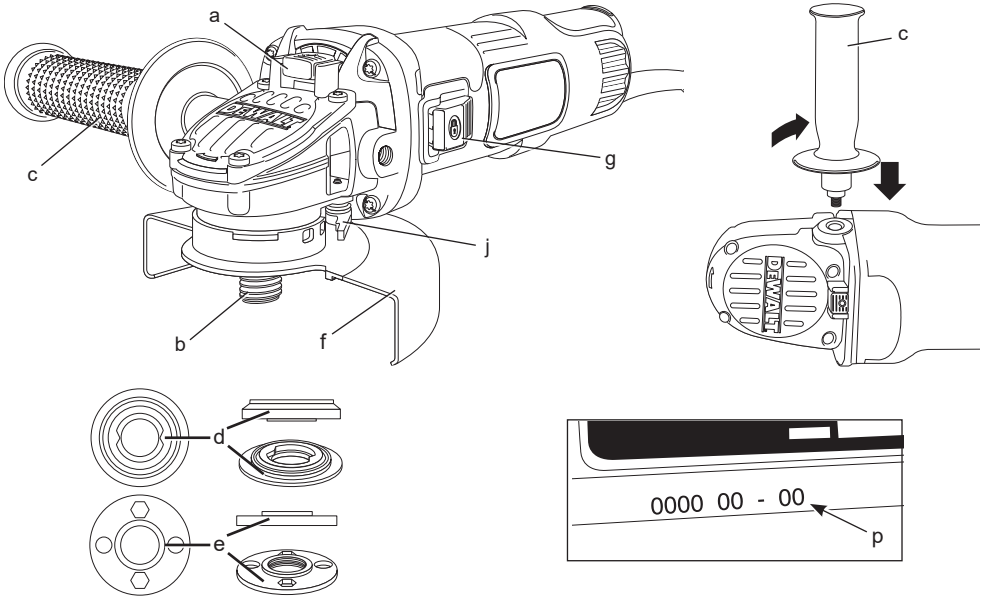
DEWALT®

DWE4050
DWE4051
DWE4120
DWE4150
DWE4151

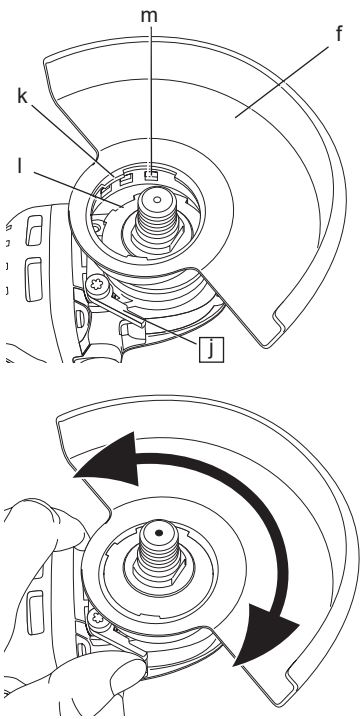
588777-84 CZ

Přeloženo z původního návodu

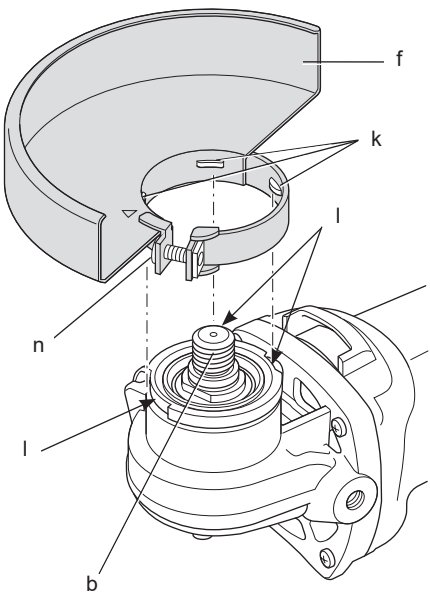
Obrázek 1



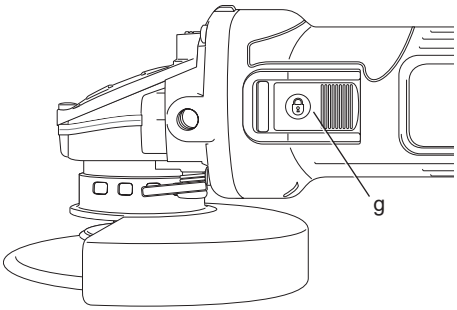
Obrázek 2A



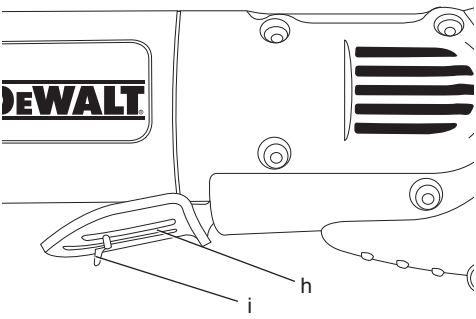
Obrázek 2B



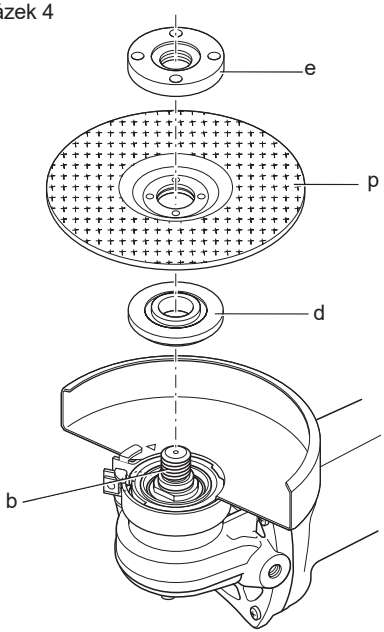
Obrázek 3



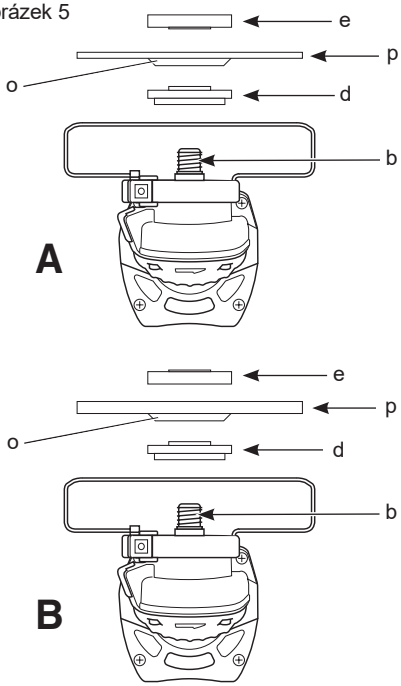
DWE4120



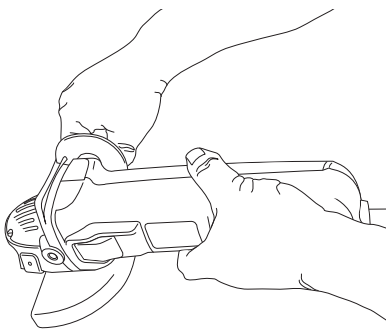
Obrázek 4



Obrázek 5



Obrázek 6



ÚHLOVÉ BRUSKY DWE4050, DWE4051, DWE4120, DWE4150, DWE4151

Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si elektrické nářadí značky DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

		DWE4050	DWE4051	DWE4120	DWE4150	DWE4151
Napájecí napětí	V	230	230	230	230	230
Velká Británie a Irsko	V	230/115	-	-	230/115	-
Typ		2	2	1	1	1
Příkon	W	800	800	900	900	900
Otáčky naprázdno/jmenovité otáčky	min^{-1}	11 800	11 800	11 800	11 800	11 800
Průměr kotouče	mm	115	125	115	115	125
Závit vřetena		M14	M14	M14	M14	M14
Délka vřetena	mm	14,2	14,2	14,2	14,2	14,2
Hmotnost	kg	1,8*	1,9*	2,05*	2,0*	2,05*

* hmotnost včetně boční rukojeti a krytu

L_{PA} (akustický tlak)	dB(A)	90,5	90,5	91,5	91,5	91,5
K_{PA} (odchylka akustického tlaku)	dB(A)	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
L_{WA} (akustický výkon)	dB(A)	101,3	101,3	102,5	102,5	102,5
K_{WA} (odchylka akustického výkonu)	dB(A)	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) určená podle normy EN 60745:						
Hodnota vibrací a_h povrchové broušení						
$a_{h,AG}$ =	m/s^2	9,4	9,4	11,0	11,0	11,0
Odchylka K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Hodnota vibrací a_h kotoučové broušení						
$a_{h,DS}$ =	m/s^2	7,5	7,5	6,8	6,8	6,8
Odchylka K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN 60745 a může být použita pro vzájemné srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.

VAROVÁNÍ: *Deklarované hodnoty vibrací se vztahují na standardní použití nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací může být odlišná. Tak se může během celkové práce doba působení vibrací na obsluhu značně prodloužit.*

Odhad míry působení vibrací na obsluhu by měl také počítat s dobou, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu naprázdno. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.

Pojistky	
Evropa	
Nářadí 230 V	10 A v napájecí síti
Velká Británie a Irsko	
Nářadí 230 V	13 A v zástrčce napájecího kabelu

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

NEBEZPEČÍ: *Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno,* ***povede*** *k způsobení* ***vážného nebo smrtelného zranění****.*

VAROVÁNÍ: *Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li ji zabráněno,* ***může*** *vést k* ***vážnému nebo smrtelnému zranění****.*

UPOZORNĚNÍ: *Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li ji zabráněno,* ***může*** *vést k* ***lehkému nebo středně vážnému zranění****.*

POZNÁMKA: *Označuje postup* ***nesouvisející se způsobením zranění,*** *který, není-li mu zabráněno,* ***může*** *vést k* ***poškození zařízení****.*

Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.

Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

ES Prohlášení o shodě

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

CE 12

DWE4050, DWE4051, DWE4120, DWE4150, DWE4151

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části ***Technické údaje*** splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2004/108/EC a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Viceprezident oddělení pro vývoj a konstrukci výrobků
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Germany
1. 9. 2012

VAROVÁNÍ: *Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.*

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny. *Nedodržení uvedených varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a vážnému zranění.*

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí" ve všech varováních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

a) ***Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.*** *Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.*

b) ***Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.*** *V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.*

c) ***Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.*** *Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) ***Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.*** *Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.*

b) ***Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.*** *Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) ***Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.*** *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) ***S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.*** *Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) ***Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.*** *Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) ***Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).*** *Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

3) BEZPEČNOST OBSLUHY

a) ***Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.*** *Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.*

b) ***Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.*** *Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.*

c) ***Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač.*** *Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.*

d) ***Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.*** *Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.*

e) ***Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.*** *Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*

f) ***Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.*** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.*

g) ***Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.*** *Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.*

4) POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A JEHO ÚDRŽBA

a) ***Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.*** *Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.*

b) ***Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.*** *Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) ***Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.*** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.*

d) ***Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.*** *Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.*

e) ***Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.*** *Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.*

f) ***Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.*** *Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.*

g) ***Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.*** *Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.*

5) OPRAVY

a) ***Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.*** *Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.*

DOPLŇKOVÉ ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ SPOLEČNÉ PRO BROUŠENÍ, KARTÁČOVÁNÍ NEBO ODŘEZÁVÁNÍ:

a) ***Toto elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo jako bruska, drátěný kartáč nebo rozbrušovačka. Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí.*** *Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.*

b) ***Provádění operací, jako jsou leštění, není s tímto elektrickým nářadím doporučeno.*** *Pracovní operace, pro které není toto elektrické nářadí určeno, mohou vytvářet rizikové situace při kterých může dojít k zranění.*

c) ***Nepoužívejte příslušenství, které není výslovně zkonstruováno nebo doporučeno výrobcem nářadí.*** *I když s vaším elektrickým nářadím může být použito také příslušenství, neznamená to, že je zajištěn jeho bezpečný provoz.*

d) ***Jmenovité otáčky příslušenství musí být minimálně rovny maximálním otáčkám vyznačeným na štítku nářadí.*** *Příslušenství, které se otáčí rychleji, než jsou jeho povolené maximální otáčky, se může roztrhnout nebo rozlomit.*

e) ***Vnější průměr a tloušťka vašeho příslušenství musí odpovídat provozní kapacitě vašeho elektrického nářadí.*** *Při použití příslušenství nesprávné velikosti nelze zajistit odpovídající bezpečnost a ovladatelnost nářadí.*

f) ***Velikost upínacího otvoru kotoučů, přírub, podpěrných podložek nebo jiného příslušenství musí přesně odpovídat průměru hnacího hřídele elektrického nářadí.*** *Kotouče s upínacími otvory, které neodpovídají montážním dílům elektrického nářadí, nepoběží stabilně, budou nadměrně vibrovat a mohou způsobit ztrátu kontroly.*

g) ***Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte každé příslušenství. U brusných kotoučů zkontrolujte, zda nejsou prasklé nebo zda nejsou odštípnuté. U opěrných podložek zkontrolujte, zda nejsou prasklé, potrhané nebo nadměrně opotřebované. U drátěných kartáčů zkontrolujte, zda nejsou uvolněny nebo popraskány jednotlivé dráty. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo jeho příslušenství, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození a je-li to nutné, použijte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se postavte vy i ostatní osoby tak, abyste stáli mimo rovinu rotujícího příslušenství a na jednu minutu spusťte nářadí v maximálních otáčkách naprázdno.*** *Během této testovací doby se poškozené příslušenství obvykle zničí.*

h) ***Používejte prvky osobní ochrany. V závislosti na druhu použití si nasaďte ochrannou masku, či ochranné nebo bezpečnostní brýle. Podle situace používejte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru schopnou zachytit částečky brusiva nebo fragmenty obrobku.*** *Ochrana zraku musí být schopna zastavit odlétávající nečistoty vznikající při různých pracovních operacích. Maska proti prachu nebo respirátor musí filtrovat částečky vznikající při vaší práci. Dlouhodobé vystavení vysoké intenzitě hluku může způsobit ztrátu sluchu.*

i) ***Okolní osoby držte v bezpečné vzdálenosti mimo pracovní prostor. Každý, kdo vstupuje do pracovního prostoru, musí být vybaven prvky osobní ochrany.*** *Fragmenty obrobku nebo úlomky kotouče mohou odlétávat a mohou způsobit úraz i mimo pracovní prostor.*

j) ***Při provádění prací, u kterých může dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytým***

elektrickým vedením nebo s vlastním napájecím kabelem, držte nářadí za izolované povrchy. *Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.*

k) ***Veďte napájecí kabel mimo prostor rotujícího příslušenství.*** *Při ztrátě kontroly může dojít k přeseknutí nebo obroušení kabelu a vaše ruka může být zachycena a vtažena do rotujícího příslušenství.*

l) ***Nikdy neodkládejte nářadí, dokud nedojde k úplnému zastavení pracovního nástroje.*** *Rotující příslušenství se může zarýt do povrchu, což může způsobit ztrátu vaší kontroly nad nářadím.*

m) ***Nespouštějte elektrické nářadí, přenášíte-li jej v ruce vedle těla.*** *Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím by mohl způsobit zachycení vašeho oblečení a kontakt příslušenství s vaším tělem.*

n) ***Pravidelně čistěte ventilační otvory elektrického nářadí.*** *Ventilátor motoru odvádí prachové nečistoty z vnitřního prostoru nářadí a nadměrné hromadění kovových částeček může způsobit úraz elektrickým proudem.*

o) ***Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.*** *Jiskry mohou způsobit vznícení těchto hořlavin.*

p) ***Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje chlazení kapalinou.*** *Použití vody nebo jiné chladicí kapaliny může vést k smrtelnému úrazu elektrickým proudem nebo k jinému zranění.*

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY PRACOVNÍ OPERACE

Příčiny zpětného rázu a prevence před zpětným rázem

Zpětný ráz je náhlou reakcí na sevření nebo zaseknutí otáčejícího se kotouče, opěrné podložky, kartáče nebo jakéhokoli jiného příslušenství. Sevření nebo zaseknutí způsobuje rychlé zablokování rotujícího příslušenství, které ještě navíc v bodě kontaktu způsobí ztrátu kontroly nad nářadím a jeho pohyb v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.

Je-li například brusný kotouč sevřen nebo zaseknut v obrobku, hrana kotouče se v místě kontaktu s obrobkem může zařízнout hlouběji a může tak způsobit vyskočení kotouče směrem nahoru nebo zpětný ráz. Kotouč může vyskočit směrem k obsluze nebo od obsluhy, v závislosti na směru pohybu kotouče v bodě, kde došlo k jeho sevření. Za těchto podmínek mohou brusné kotouče také prasknout.

K zpětnému rázu dochází v důsledku nesprávného použití nebo nesprávných pracovních postupů nebo provozních podmínek. Zpětnému rázu můžete zabránit dodržováním níže uvedených opatření:

a) ***Držte nářadí stále pevně a mějte postoj a ruce v takové poloze, abyste byli stále připraveni kompenzovat síly zpětného rázu. Vždy používejte přídavnou rukojeť, je-li ve vybavení nářadí, aby byla zaručena maximální ovladatelnost při zpětném rázu nebo při momentových reakcích při spuštění nářadí.*** *Uživatel nářadí může zvládat momentové reakce nebo síly zpětného rázu, jsou-li dodržena uvedená opatření.*

b) ***Nikdy nevkládejte ruce do blízkosti rotujícího příslušenství.*** *Může dojít k zpětnému rázu příslušenství přes vaše ruce.*

c) ***Nezaujímejte takový postoj, kdy vás může pohyb nářadí při zpětném rázu zasáhnout.*** *Zpětný ráz vymrští nářadí v opačném směru, než je směr otáčení kotouče v místě sevření.*

d) ***Zvláštní pozornost věnujte práci prováděné v rozích, práci s ostrými hranami apod. Zabraňte poskakování příslušenství a jeho zablokování.*** *Rohy, ostré hrany nebo odrazy mají tendenci způsobovat zachycení rotujícího příslušenství, což může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím nebo zpětný ráz.*

e) ***Nepoužívejte řezbářský kotouč nebo ozubený pilový kotouč.*** *Při použití těchto kotoučů dochází často k zpětnému rázu nebo k ztrátě kontroly nad nářadím.*

Bezpečnostní pokyny týkající se broušení a rozbrušování

a) ***Používejte pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí a příslušný kryt určený pro zvolený kotouč.*** *Kotouče, které nejsou určeny pro vaše nářadí, nemohou být odpovídajícím způsobem chráněny a jsou nebezpečné.*

b) ***Kryt musí být na nářadí bezpečně připevněn a musí být umístěn tak, aby zaručoval maximální bezpečnost a aby byla před uživatelem nářadí obnažena pouze minimální část kotouče.*** *Kryt pomáhá chránit uživatele nářadí před odlétávajícími*

úlomky kotouče a před náhodným kontaktem s kotoučem a před jiskrami, které mohou způsobit vznícení oděvu.

c) ***Kotouče musí být používány pouze pro doporučené aplikace. Například: Neprovádějte broušení boční stranou rozbrušovacího kotouče.*** *Rozbrušovací kotouče jsou určeny pro obvodové broušení. Boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich roztříštění.*

d) ***Vždy používejte nepoškozené příruby kotoučů, které mají správnou velikost a tvar odpovídající zvolenému kotouči.*** *Správné typy přírub podpírají kotouč, a tak snižují riziko jeho prasknutí. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou odlišovat od přírub pro brusné kotouče.*

e) ***Nepoužívejte opotřebované kotouče z větších brusek.*** *Kotouč určený pro větší nářadí není vhodný pro vyšší otáčky menšího nářadí a může prasknout.*

Doplňkové bezpečnostní pokyny týkající se rozbrušování

a) ***Netlačte na rozbrušovací kotouč a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak. Nepokoušejte se vytvářet příliš velkou hloubku řezu.*** *Přílišné namáhání kotouče zvyšuje zátěž a náchylnost ke kroucení nebo uváznutí kotouče v řezu a možnost zpětného rázu nebo prasknutí kotouče.*

b) ***Nestoupejte si v ose a za osu rotujícího kotouče.*** *Pohybuje-li se kotouč při pracovní operaci směrem od vašeho těla, možný zpětný ráz může vrhnout nářadí a rotující kotouč přímo na vás.*

c) ***Dojde-li k zablokování kotouče nebo z jakéhokoli důvodu k přerušení řezu, vypněte nářadí a držte jej bez pohybu, dokud nedojde k úplnému zastavení kotouče. Nikdy se nepokoušejte vyjmout kotouč z řezu, je-li kotouč v pohybu, protože by mohlo dojít k zpětnému rázu.*** *Přemýšlejte a provádějte potřebné úpravy, abyste eliminovali příčinu zaseknutí rozbrušovacího kotouče.*

d) ***Nezahajujte znovu řezání v obrobku. Počkejte, dokud kotouč nedosáhne maximálních otáček a opatrně zasuňte kotouč znovu do řezu.*** *Je-li kotouč ponechán v obrobku a nářadí je znovu spuštěno, kotouč se může zaseknout, může vyskočit z řezu nebo může dojít k zpětnému rázu.*

e) ***Panely a jakékoli příliš velké obrobky si podepřete, abyste minimalizovali riziko sevření kotouče a zpětného rázu.*** *Velké obrobky mají působením vlastní hmotnosti tendenci se prohýbat. Podpěry musí být umístěny pod obrobkem na obou stranách v blízkosti čáry řezu a v blízkosti okrajů obrobku.*

f) ***Provádíte-li zářezy a průřezy do stěn nebo do jiných materiálů, za které nevidíte, buďte velmi opatrní.*** *Vyčnívající kotouč může způsobit přeřezání plynového nebo vodovodního potrubí, elektrických vodičů nebo předmětů, které mohou způsobit zpětný ráz.*

Bezpečnostní pokyny týkající se broušení

a) ***Nepoužívejte výrazně větší kotouče brusného papíru. Při výběru brusného papíru dodržujte doporučení výrobce.*** *Větší kotouče brusného papíru, které přesahují brusnou podložku, se mohou roztrhnout a mohou způsobit zachycení, natržení kotouče nebo zpětný ráz.*

Bezpečnostní výstrahy týkající se použití drátěného kartáče

a) ***Uvědomte si, že štětiny drátěného kartáče jsou kartáčem odmršťovány i během normálního protáčení. Nevyvíjejte na kartáč nadměrný tlak, aby nedocházelo k příliš velkému namáhání štětin kartáče.*** *Štětiny kartáče mohou lehce propíchnout lehký oděv nebo pokožku.*

b) ***Je-li při práci s drátěným kartáčem doporučeno použití krytu, dbejte na to, aby se drátěný kotouč nebo kartáč nedostaly s krytem v žádném případě do kontaktu.*** *Drátěné kotouče nebo kartáče mohou v důsledku prováděné práce nebo odstředivých sil zvětšit svůj průměr.*

Další bezpečnostní pokyny pro brusky

- *Montážní závit příslušenství musí odpovídat závitu na hřídeli brusky. U příslušenství upevňovaného pomocí přírub musí průměr upínacího otvoru příslušenství odpovídat polohovacímu průměru příruby. Příslušenství, které neodpovídá montážním prvkům na nářadí, se nebude otáčet rovnoměrně, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu ovladatelnosti.*
- *Brusná plocha kotoučů s prohloubeným středem musí být namontována pod rovinou*

okraje ochranného krytu. Nesprávně namontovaný kotouč, který přečnívá přes okraj ochranného krytu, nemůže být odpovídajícím způsobem chráněn.

- ***Nepoužívejte s tímto nářadím kotouče typu 11 (talířové kotouče).*** *Použití nesprávného příslušenství může vést k způsobení zranění.*
- ***Vždy používejte boční rukojeť. Rukojeť řádně utáhněte.*** *Boční rukojeť by měla být používána stále, aby byla vždy zaručena ovladatelnost nářadí.*

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

– *Poškození sluchu.*

– *Riziko zranění způsobené odlétávajícími částečkami.*

– *Riziko popálení způsobené kontaktem s příslušenstvím, které se zahřálo během použití.*

– *Riziko zranění způsobené dlouhodobým použitím výrobku.*

– *Riziko vdechování prachu z nebezpečných látek.*

Štítky na nářadí

Na zařízení jsou následující piktogramy:

Před použitím si přečtěte návod k obsluze.

Používejte ochranu sluchu.

Používejte ochranu zraku.

UMÍSTĚNÍ DATOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Datový kód (p), který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí.

Příklad:

2012 XX XX
Rok výroby

Obsah balení

Balení obsahuje:

1 úhlovou brusku

1 ochranný kryt

1 boční rukojeť

1 sadu přírub

1 šestihranný klíč

1 návod k obsluze

1 výkresovou dokumentaci

- *Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.*
- *Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročtení a pochopení tohoto návodu.*

Popis (obr. 1, 3)

VAROVÁNÍ: *Nikdy neprovádějte žádné úpravy nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k jeho poškození nebo k zranění.*

a. Tlačítko zajištění hřídele

b. Hřídel

c. Boční rukojeť

d. Podpěrná příruba

e. Závitová upínací matice

f. Kryt

g. Posuvný spínač

h. Spouštěcí spínač (pouze model DWE4120)

i. Odjišťovací páčka (pouze model DWE4120)

j. Uvolňovací páčka ochranného krytu

POUŽITÍ VÝROBKU

Úhlové brusky DWE4050, DWE4051, DWE4120, DWE4150, DWE4151 pro náročné použití jsou určeny pro profesionální broušení, kartáčování a řezání.

NEPOUŽÍVEJTE jiné brusné kotouče, než jsou kotouče s prohloubeným středem a lamelové kotouče.

NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tyto výkonné úhlové brusky jsou elektrická nářadí pro profesionální použití.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za

jejich bezpečnost. Děti by neměly být nikdy ponechány s tímto nářadím bez dohledu.

Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.

Vaše nářadí DEWALT je chráněno dvojitou izolací v souladu s normou EN 60745, a proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.

VAROVÁNÍ: *Modely s napájecím napětím 115 V musí být používány s bezpečnostním izolačním transformátorem s uzemňovací mřížkou mezi primárním a sekundárním vinutím.*

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který získáte v autorizovaném servisu DEWALT.

Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- *Bezpečně odstraňte starou zástrčku.*
- *Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.*
- *Modrý vodič připojte k nulové svorce.*

VAROVÁNÍ: *K uzemňovací svorce nebude připojen žádný vodič.*

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 13 A.

Použití prodlužovacího kabelu

Je-li použití prodlužovacího kabelu nutné, použijte pouze schválený typ kabelu se 3 vodiči, který je vhodný pro příkon tohoto nářadí (viz ***Technické údaje***). Minimální průřez vodiče je 1,5 mm^2. Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odviňte vždy celou délku kabelu.

MONTÁŽ A SEŘÍZENÍ

VAROVÁNÍ: Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. *Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.*

Montáž boční rukojeti (obr. 1)

VAROVÁNÍ: *Před použitím nářadí zkontrolujte, zda je rukojeť řádně utažena.*

Našroubujte boční rukojeť (c) pevně do jednoho z otvorů na jedné nebo druhé straně skříně převodovky. Boční rukojeť by měla být používána stále, aby byla vždy zaručena ovladatelnost nářadí.

Příslušenství a doplňky

Je velmi důležité zvolit správné ochranné kryty, podpěrné podložky a příruby pro použití s příslušenstvím brusky. Postupujte podle tabulky nacházející se na konci této části, kde naleznete informace týkající se volby správného příslušenství.

POZNÁMKA: Broušení hran může být prováděno pomocí kotoučů typu 27, které jsou určeny a navrženy pro tento účel.

VAROVÁNÍ: *Pracovní příslušenství musí být dimenzováno nejméně na otáčky vyznačené na nářadí. Kotouče a jiná příslušenství, která se otáčí vyššími otáčkami, mohou prasknout a mohou způsobit zranění. Příslušenství se závitem musí být opatřeno závitem M14. Každé příslušenství bez závitu musí být opatřeno upínacím otvorem s průměrem 22 mm. Není-li tomu tak, toto příslušenství může být určeno pro kotoučové pily a nemělo by být použito. Používejte pouze příslušenství, které je uvedeno v tabulce na konci této části návodu. Provozní otáčky příslušenství musí přesahovat otáčky uvedené na výrobním štítku nářadí.*

Montáž krytů

VAROVÁNÍ: Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. *Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.*

UPOZORNĚNÍ: *S touto bruskou musí být používány ochranné kryty.*

Používáte-li brusky DWE4050, DWE4051, DWE4120, DWE4150 nebo DWE4151 pro rozbrušování kovu nebo zdiva, MUSÍ být použit kryt typu 1. Kryty typu 1 můžete zakoupit u autorizovaných prodejců DEWALT.

POZNÁMKA: Nahlédněte prosím na ***Tabulku příslušenství pro broušení a rozbrušování*** na konci této části, kde jsou uvedeny ostatní typy příslušenství, které mohou být použity s těmito bruskami.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KRYTU TYPU ONE-TOUCH (TYP 27) (OBR. 2A)

POZNÁMKA: Je-li vaše bruska dodávána s rychloupínacím krytem typu One-Touch, ujistěte se, zda jsou před montáží tohoto krytu správně nasazeny šroub, páčka a pružina.

1. Stiskněte uvolňovací páčku krytu (j).
2. Držte uvolňovací páčku krytu v otevřené poloze a současně srovnejte výstupky (k) na krytu s drážkami (l) na skříni převodovky.
3. Držte uvolňovací páčku krytu stále v otevřené poloze a tlačte kryt dolů, dokud nedojde k zapadnutí výstupků do drážek a potom otočte krytem tak, aby došlo k jeho zajištění v drážce na hřídeli převodovky. Uvolněte páčku ochranného krytu.
4. S hřídelem otočeným směrem k sobě natočte ochranný kryt ve směru pohybu hodinových ručiček do požadované pracovní polohy. Z důvodu zajištění maximální ochrany by mělo být tělo ochranného krytu mezi hřídelí a obsluhou.
5. Z důvodu usnadnění nastavení se může kryt otáčet pouze ve směru pohybu hodinových ručiček. **POZNÁMKA:** Uvolňovací páčka krytu by měla zapadnout do jednoho ze srovnávacích otvorů (m) na objímce krytu. Tak je zajištěno bezpečné upevnění krytu. Kryt může být přemístěn v opačném směru po stisknutí uvolňovací páčky krytu.
6. Chcete-li kryt sejmout, proveďte výše uvedené kroky 1 až 3 v opačném pořadí.

KRYT S MONTÁŽNÍM ŠROUBEM (OBR. 2B)

1. Položte úhlovou brusku na stůl hřídelem (b) nahoru.
2. Srovnejte výstupky (k) se zářezy (l).
3. Stlačte kryt (f) směrem dolů a otočte jej do požadované polohy.
4. Řádně utáhněte šroub (n).
5. Chcete-li ochranný kryt sejmout, povolte šroub.

UPOZORNĚNÍ: *Nemůže-li být ochranný kryt utažen pomocí seřizovacího šroubu, nářadí nepoužívejte. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění svěřujte opravu nebo výměnu ochranného krytu autorizovanému servisu.*

MONTÁŽ UZAVŘENÉHO KRYTU (TYP 1)

VAROVÁNÍ: *Před montáží uzavřeného krytu (typ 1) musí být provedena demontáž šroubu, páčky a pružiny krytu typu One-Touch. Sejmuté části musí být uschovány, aby mohly být znovu použity při montáži krytu typu One-Touch. Označení polohy těchto dílů před demontáží vám pomůže při jejich opětovné montáži.*

1. Uvolněte západku krytu. Srovnejte výstupky (k) na krytu s drážkami (l) na skříni převodovky.
2. Stlačte ochranný kryt dolů tak, aby došlo k zaskočení výstupku krytu a aby se kryt volně otáčel v drážce na hřídeli skříně převodovky.
3. Nastavte kryt do požadované pracovní polohy. Z důvodu zajištění maximální ochrany by mělo být tělo ochranného krytu mezi hřídelí a obsluhou.
4. Zajistěte západku krytu, aby došlo k jeho zajištění na krytu skříně převodovky. Jakmile bude západka v poloze zajištěno, mělo by být znemožněno otáčení krytem rukou. Je-li otáčení krytem možné, utáhněte seřizovací šroub s upínací páčkou v poloze zajištěno. Nepracujte s bruskou, je-li ochranný kryt uvolněn nebo je-li upínací páčka v poloze uvolněno.
5. Chcete-li ochranný kryt sejmout, uvolněte západku krytu a otočte kryt tak, aby byly srovnány šipky a vysuňte kryt nahoru.

POZNÁMKA: Dojde-li časem k uvolnění uzavřeného krytu (typ 1), utáhněte seřizovací šroub s upínací páčkou v poloze zajištěno.

UPOZORNĚNÍ: *Nemůže-li být ochranný kryt utažen pomocí seřizovacího šroubu, nářadí nepoužívejte. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění svěřujte opravu nebo výměnu ochranného krytu autorizovanému servisu.*

POZNÁMKA: *Neutahujte seřizovací šroub s upínací páčkou v poloze uvolněno. Mohlo by dojít k nezjistitelnému poškození krytu nebo montážního náboje.*

Montáž a demontáž brusného nebo rozbrušovacího kotouče (obr. 1, 4, 5)

VAROVÁNÍ: *Nepoužívejte poškozené kotouče.*

1. Položte nářadí na stůl krytem nahoru.
2. Nasaďte podpěrnou přírubu (d) správně na hřídel (b) (obr. 4).
3. Položte kotouč (p) na podpěrnou přírubu (d). Připevňujete-li kotouč s vyvýšeným středem, ujistěte se, zda je vyvýšený střed (o) otočen směrem k podpěrné přírubě (d).
4. Našroubujte na hřídel (b) závitovou upínací matici (e) (obr. 5):
   a. Při montáži brusného kotouče musí kroužek na závitové upínací matici (e) směřovat ke kotouči (obr. 5A).
   b. Při montáži rozbrušovacího kotouče musí kroužek na závitové upínací matici (e) směřovat od kotouče (obr. 5B).
5. Stiskněte zajišťovací tlačítko hřídele (a) a otáčejte hřídelem (b), dokud nedojde k jeho zajištění.
6. Utáhněte závitovou upínací matici (e) pomocí dodaného šestihranného klíče nebo pomocí klíče se dvěma kolíky.
7. Uvolněte zajištění hřídele.
8. Chcete-li kotouč sejmout, povolte závitovou upínací matici (e) pomocí dodaného šestihranného klíče nebo klíče se dvěma kolíky.

POZNÁMKA: Broušení hran a řezání může být prováděno s kotouči typu 27 zkonstruovanými a určenými pro tento účel. Kotouče s tloušťkou 6 mm jsou určeny k broušení ploch, zatímco kotouče s tloušťkou 3 mm jsou určeny k broušení hran. Řezání může být prováděno pomocí kotouče typu 1 a krytu typu 1.

Montáž drátěných kartáčů a drátěných kotoučů

Drátěné misky nebo drátěné kotouče šroubujte přímo na hřídel se závitem bez použití přírub. Používejte pouze drátěné kartáče nebo kotouče se závitovým středem M14. Při použití drátěných kartáčů nebo kotoučů musí být použit ochranný kryt typ 27.

UPOZORNĚNÍ: Při manipulaci s drátěnými kartáči a kotouči používejte pracovní rukavice. *Mohou být ostré.*

UPOZORNĚNÍ: *Při montáži nebo při provozu se drátěné kotouče nebo kartáče nesmí dotýkat krytu. Na příslušenství může být skryté poškození, které způsobí rozpad a oddělení jednotlivých drátů z kotouče či misky.*

1. Kotouč na hřídel našroubujte rukou.
2. Stiskněte tlačítko zajištění hřídele a pomocí klíče, kterým zajistíte upínací stopku, proveďte utažení drátěného kotouče nebo kartáče.
3. Chcete-li kotouč sejmout, provádějte výše uvedené kroky v obráceném pořadí.

POZNÁMKA: *Není-li upínací stopka kotouče před spuštěním brusky správně usazena, může dojít k nářadí nebo kotouče.*

Montáž a demontáž podpěrné podložky/listu brusného papíru (obr. 1)

1. Položte nářadí na stůl nebo jinou rovnou plochu tak, aby kryt směřoval nahoru.
2. Sejměte podpěrnou přírubu (d).
3. Nasaďte správně na hřídel (b) pryžovou podpěrnou podložku.
4. Nasaďte na pryžovou podpěrnou podložku list brusného papíru.
5. Našroubujte na hřídel závitovou upínací matici (e). Kroužek na závitové upínací matici musí být otočen směrem k pryžové podpěrné podložce.
6. Stiskněte zajišťovací tlačítko hřídele (a) a otáčejte hřídelem (b), dokud nedojde k jeho zajištění.
7. Utáhněte závitovou upínací matici (e) pomocí dodaného šestihranného klíče nebo pomocí klíče se dvěma kolíky.
8. Uvolněte zajištění hřídele.
9. Chcete-li pryžovou podpěrnou podložku sejmout, povolte závitovou upínací matici (e) pomocí dodaného šestihranného klíče nebo klíče se dvěma kolíky.

Montáž drátěného kartáče

Našroubujte drátěný kartáč přímo na hřídel, aniž byste použili distanční kroužek a závitovou přírubu.

Před použitím

- Namontujte ochranný kryt a vhodný kotouč nebo disk. Nepoužívejte nadměrně opotřebované kotouče.
- Ujistěte se, zda je správně namontována vnitřní i vnější příruba. Dodržujte pokyny uvedené v částech **Tabulka příslušenství pro broušení a řezání**.
- Zkontrolujte, zda se kotouč otáčí ve stejném směru, jaký zobrazují šipky na příslušenství a na nářadí.
- Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte každé příslušenství. U brusných kotoučů zkontrolujte, zda nejsou prasklé nebo zda nejsou odštípnuté. U opěrných podložek zkontrolujte, zda nejsou prasklé, potrhané nebo nadměrně opotřebované. U drátěných kartáčů zkontrolujte, zda nejsou uvolněny nebo popraskány jednotlivé dráty. Dojde-li k pádu elektrického nářadí nebo jeho příslušenství, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození a je-li to nutné, použijte nepoškozené příslušenství. Po kontrole a montáži příslušenství se postavte vy i ostatní osoby tak, abyste stáli mimo rovinu rotujícího příslušenství a na jednu minutu spusťte nářadí v maximálních otáčkách naprázdno. Během této testovací doby se poškozené příslušenství obvykle zničí.

OBSLUHA

Pokyny pro použití

VAROVÁNÍ: *Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a platná nařízení.*

VAROVÁNÍ: Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. *Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.*

VAROVÁNÍ:

- *Zajistěte, aby byl broušený nebo řezaný materiál řádně upnutý.*
- *Zajistěte a podepřete obrobek. Pro zajištění a upnutí obrobku k stabilní podpěře používejte svorky nebo svěrák. Upnutí a podepření obrobku je velmi důležité, aby bylo zabráněno pohybu obrobku a ztrátě kontroly. Pohyb obrobku nebo ztráta kontroly mohou vytvářet nebezpečné situace, které mohou vést k způsobení zranění.*
- ***Panely a jakékoli příliš velké obrobky podepřete, abyste minimalizovali riziko sevření kotouče a zpětného rázu.*** *Velké obrobky mají působením vlastní hmotnosti tendenci se prohýbat. Podpěry musí být umístěny pod obrobkem na obou stranách v blízkosti čáry řezu a v blízkosti okrajů obrobku.*
- *Při práci s tímto nářadím vždy používejte odpovídající pracovní rukavice.*
- *Při provozu dochází k velkému zahřívání skříně převodovky.*
- *Vyvíjejte na nářadí pouze mírný přítlak. Nevyvíjejte na kotouč boční tlak.*
- *Vyvarujte se přetěžování nářadí. Dojde-li k přehřátí nářadí, nechejte jej několik minut v chodu naprázdno.*
- *Vyvarujte se přetěžování nářadí. Dojde-li k přehřátí nářadí, nechejte jej několik minut v chodu naprázdno, aby došlo k jeho vychladnutí. Nedotýkejte se příslušenství, dokud nedojde k jeho vychladnutí. Při provozu nářadí dochází k velkému zahřívání kotoučů.*
- *Nikdy nepracujte s brusnými miskami bez řádně upevněného vhodného ochranného krytu.*
- *Nepoužívejte toto elektrické nářadí se stojanem pro řezání.*
- *Nikdy nepoužívejte deformované prvky společně s pojenými brusnými výrobky.*
- *Uvědomte si, že se po vypnutí nářadí bude kotouč ještě chvíli otáčet.*

Správná poloha rukou (obr. 1, 6)

VAROVÁNÍ: *Z důvodu snížení rizika vážného zranění* ***VŽDY*** *používejte*

správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.

***VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** držte nářadí pevně a očekávejte nenadálé reakce.*

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku na boční rukojeti (c) a druhou ruku na těle nářadí, jako na obr. 1.

Spínače

***UPOZORNĚNÍ:** Při spuštění nářadí, během jeho použití a dokud se kotouč nebo příslušenství nepřestane otáčet, držte pevně boční rukojeť a tělo nářadí, abyste neztratili kontrolu nad nářadím. Před odložením nářadí se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení kotouče.*

POZNÁMKA: Z důvodu zamezení neočekávaných pohybů nářadí nezapínejte a nevypínejte nářadí, je-li v zátěži. Před kontaktem s obrobkem nechejte brusku rozběhnout do maximálních otáček. Před vypnutím zvedněte nářadí s povrchu obrobku. Před odložením nářadí počkejte, dokud se zcela nezastaví.

POSUVNÝ SPÍNAČ (OBR. 3) (DWE4050, DWE4051, DWE4150, DWE4151)

***VAROVÁNÍ:** Před připojením nářadí k napájecímu zdroji se stisknutím a uvolněním zadní části spínače ujistěte, zda je posuvný spínač v poloze vypnuto. Po každém přerušení napájení nářadí, například při aktivaci přerušovače nebo jističe, při náhodném odpojení napájecího kabelu nebo při výpadku proudu se vždy výše uvedeným postupem ujistěte, zda je posuvný spínač v poloze vypnuto. Je-li posuvný spínač zajištěn v poloze zapnuto a je-li nářadí připojeno k napájecímu napětí, dojde k jeho okamžitému spuštění.*

Chcete-li nářadí spustit, přesuňte posuvný spínač zapnuto/vypnuto (g) směrem k přední části nářadí. Chcete-li nářadí vypnout, posuvný spínač zapnuto/vypnuto uvolněte.

Chcete-li použít nepřetržitý provoz, posuňte spínač směrem k přední části nářadí a zatlačte přední část spínače dovnitř. Chcete-li nářadí v nepřetržitém provozu zastavit, stiskněte zadní část posuvného spínače a uvolněte jej.

SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ S PÁČKOU (OBR. 3) (DWE4120)

1. Chcete-li nářadí zapnout, zatlačte odjišťovací páčku (i) směrem k zadní části nářadí a potom stiskněte spouštěcí spínač (h). Nářadí bude v chodu, dokud bude tento spínač stisknutý.
2. Nářadí vypnete uvolněním tohoto spouštěcího spínače.

Zajištění hřídele (obr. 1)

Nářadí je vybaveno tlačítkem pro zajištění hřídele (a), které zabraňuje otáčení hřídele při montáži nebo demontáži kotoučů. Používejte zajištění hřídele pouze po vypnutí nářadí, po odpojení napájecího kabelu a po úplném zastavení nářadí.

***POZNÁMKA:** Z důvodu omezení rizika poškození nářadí nepoužívejte zajištění hřídele, je-li nářadí v chodu. Mohlo by dojít k poškození nářadí a namontované příslušenství by se mohlo uvolnit a způsobit zranění obsluhy.*

Chcete-li hřídel zajistit, stiskněte tlačítko zajištění hřídele a otáčejte hřídelem, dokud nedojde k zablokování jeho pohybu.

Práce s kovy

Používáte-li nářadí pro práci s kovy, ujistěte se, zda je zapojen proudový chránič (RCD), aby byla omezena zbytková rizika související s kovovými pilinami.

Dojde-li k přerušení napájení, které bude způsobeno proudovým chráničem (RCD), svěřte kontrolu nářadí autorizovanému servisu DEWALT.

***VAROVÁNÍ:** V extrémních provozních podmínkách při práci s kovy může dojít k nahromadění vodivých kovových pilin uvnitř nářadí. To může vést k poškození ochranné izolace uvnitř nářadí a k potenciálnímu riziku způsobení úrazu elektrickým proudem.*

Chcete-li zabránit nahromadění kovových pilin uvnitř nářadí, doporučujeme vám, abyste každý den prováděli čištění větracích drážek. Viz část ***Údržba***.

Řezání kovu

Při řezání kovů používejte přiměřenou rychlost posuvu, která je přizpůsobena řezanému materiálu. Nevyvíjejte na kotouč nadměrný tlak a nenaklánějte nebo nekývejte s nářadím.

Nesnižujte provozní otáčky řezného kotouče vyvíjením bočního tlaku na tento kotouč.

Toto nářadí se musí při práci pohybovat vždy směrem nahoru. V jiném případě hrozí riziko nekontrolovaného vybočení z prováděného řezu.

Při řezání profilů a hranatých tyčí je nejlepším řešením zahájení řezu u nejmenšího průřezu.

Hrubé broušení

Nikdy nepoužívejte pro hrubé broušení řezné kotouče. Vždy používejte kryt typu 27.

Nejlepších výsledků při hrubém broušení dosáhnete při nastavení nářadí v úhlu 30° až 40°. Pohybujte s nářadím dopředu a dozadu a nářadí přiměřeně přitlačujte. Tímto způsobem nebude docházet k nadměrnému zahřívání obrobku, nedojde k změně jeho barvy a nebude docházet k vytváření drážek.

Řezání kamenů

Toto nářadí může být používáno pouze pro suché řezání. Pro řezání kamenů je nejvhodnější diamantový řezný kotouč. Při této práci vždy používejte ochrannou masku proti prachu.

Pracovní rada

Při řezání drážek do nosných stěn buďte maximálně opatrní. Pro řezání drážek do nosných stěn jsou v různých zemích platné specifické předpisy. Tyto předpisy musí být vždy přísně dodržovány. Před zahájením práce proveďte konzultaci s odpovědnou osobou, architektem nebo pracovníkem stavebního dozoru.

Použití lamelových kotoučů

VAROVÁNÍ: NAHROMADĚNÍ kovových pilin. *Časté použití lamelových kotoučů při práci s kovy může vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem. Chcete-li omezit toto riziko, připojte před použitím proudový chránič (RCD) a každý den provádějte čištění větracích drážek pomocí suchého stlačeného vzduchu podle níže uvedených pokynů pro údržbu nářadí.*

ÚDRŽBA

Vaše nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

VAROVÁNÍ: Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění vždy vypněte nářadí a odpojte nářadí od zdroje napájení. *Před opětovným připojením nářadí stiskněte a uvolněte spouštěcí spínač, abyste se ujistili, zda je nářadí vypnuto.*

Odpojovací uhlíky

Motor bude automaticky zastaven, což znamená, že se blíží konec provozní životnosti uhlíků a že musí být provedena údržba nářadí. Uhlíky nejsou opravitelné. Odevzdejte nářadí autorizovanému servisu DEWALT.

Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

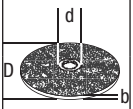
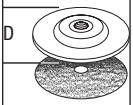
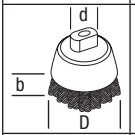
VAROVÁNÍ: *Jakmile se ve větracích drážkách a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofoukejte nářadí proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.*

VAROVÁNÍ: *K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou oslabit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.*

Doplňkové příslušenství

VAROVÁNÍ: *Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společnosti DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.*

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

	Max. [mm]		[mm]	Minimální otáčky [min.$^{-1}$]	Obvodová rychlost [m/s]	Délka závitového otvoru [mm]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 000	80	-
	125	6	22,23	11 000	80	-
	115	-	-	11 000	80	-
	125	-	-	11 000	80	-
	75	30	M14	11 000	45	16,0
	115	12	M14	11 000	80	16,0
	125	12	M14	11 000	80	16,0

Ochrana životního prostředí

Třiďte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován v běžném domácím odpadu.

Pokud nebudete výrobek DEWALT dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zajistěte likvidaci tohoto výrobku v tříděném odpadu.

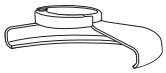
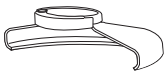
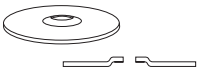
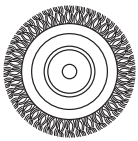
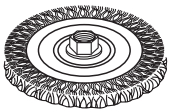
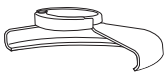
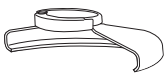
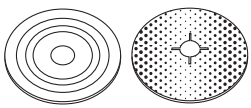
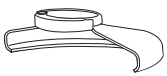
Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrny odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

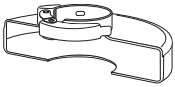
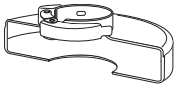
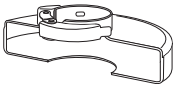
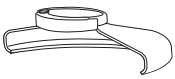
Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li využít výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který zařízení odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu DEWALT naleznete na příslušné adrese uvedené na zadní straně tohoto návodu. Seznam autorizovaných servisů DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

TABULKA PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO BROUŠENÍ A ROZBRUŠOVÁNÍ

Typ ochranného krytu	*Příslušenství*	*Popis*	*Montáž na brusku*
 **KRYT TYP 27**		Brusný kotouč s prohloubeným středem	 Ochranný kryt typ 27 Podpěrná příruba  Kotouč s prohloubeným středem typ 27 Závitová upínací matice
		Lamelový kotouč	
		Drátěné kotouče	
		Drátěné kotouče se závitovou maticí	 Ochranný kryt typ 27 Drátěný kotouč
		Drátěný miskový kotouč se závitovou maticí	 Ochranný kryt typ 27 Drátěný kartáč
		Podpěrná podložka/ brusný papír	 Ochranný kryt typ 27 Pryžová podpěrná podložka Brusný papír Závitová upínací matice

TABULKA PŘÍSLUŠENSTVÍ PRO BROUŠENÍ A ROZBRUŠOVÁNÍ (pokračování)

Typ ochranného krytu	*Příslušenství*	*Popis*	*Montáž na brusku*
 **KRYT TYP 1**		Kotouč pro rozbrušování zdiva, pojený	 Ochranný kryt typ 1
		Kotouč pro rozbrušování kovu, pojený	Podpěrná příruba
 **KRYT TYP 1** **NEBO**  **KRYT TYP 27**		Diamantové rozbrušovací kotouče	Rozbrušovací kotouč Závitová upínací matice

ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese **www.2helpU.com**, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.
Türkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS
K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022

(CZ) ZÁRUČNÍ LIST

(SK) ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

TYP VÝROBKU:

(CZ) (SK)	Výrobní kód Výrobný kód	Datum prodeje Dátum predaja	Razítko prodejny Podpis Pečiatka predajne Podpis

(CZ) Dokumentace záruční opravy			(SK) Dokumentácia záručnej opravy			
CZ SK	Číslo Číslo dodávky	Datum příjmu Dátum príjmu	Datum zakázky Dátum opravy	Číslo zákazky Číslo objednávky	Závada Porucha	Razítko Podpis Pečiatka Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

(CZ)
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(CZ)
K R E S spol. s.r.o.
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

(SK)
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624